

PLAGUICIDA DE USO RESTRINGIDO
DEBIDO A LA ALTA TOXICIDAD POR INHALACIÓN DE GAS DE FOSFINO
Para venta al detal a Distribuidores y Aplicadores Certificados solamente.
Para ser usado por Aplicadores Certificados o personas bajo su supervisión directa, y solo para aquellos usos cubiertos por la certificación del Aplicador Certificado. Refiérase a las Instrucciones en este manual del aplicador para los requisitos referentes a la presencia física del Aplicador Certificado.

ESTE PRODUCTO TIENE QUE IR ACOMPAÑADO DE UNA ETIQUETA APROBADA Y EL MANUAL DEL APLICADOR. LEER Y ENTENDER LA ETIQUETA COMPLETA Y EL MANUAL DEL APLICADOR.
SE TIENE QUE REDACTAR UN PLAN DE MANEJO DE FUMIGACIÓN PARA TODOS LOS FUMIGADORES ANTES DE REALIZAR LA APLICACIÓN.
CONSULTAR CON LA PRINCIPAL AGENCIA ESTATAL REGLAMENTADORA DE PLAGUICIDAS PARA DETERMINAR EL ESTATUS DE LOS REGLAMENTOS, Y RESTRICCIONES PARA EL USO DE FUMIGADORES EN ESE ESTADO. LLAMAR AL 540-234-8281 / 1-800-330-2525 SI USTED TIENE ALGUNA PREGUNTA O SI NO ENTIENDE ALGUNA PARTE DE ESTA ETIQUETA.

FUMITOXIN **Tabletas**

PLAGUICIDA DE USO RESTRINGIDO

Ingrediente Activo: Fosfito de Aluminio 55.0%
Ingredientes Inertes: 45.0%

MANTENER FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS



PELIGRO/DANGER – VENENO



EL USO DE ESTE PRODUCTO ESTÁ EstrictAMENTE PROHIBIDO EN PROPIEDADES RESIDENCIALES SENCILAS Y MULTI FAMILIARES Y EN HOGARES DE ENVEJECIENTES, ESCUELAS (EXCEPTO CAMPOS DE ATLETISMO) CENTROS DE CUIDADO DIURNOS Y HOSPITALES.

TO THE USER: if you do not understand the label, find someone to explain it to you in detail.

PRECAUCIÓN AL USUARIO: Si usted no puede leer Español, no use este producto hasta que la etiqueta se le haya sido explicada ampliamente.

PRIMEROS AUXILIOS

Los síntomas por exposición a este producto son dolor de cabeza, mareos, náusea, dificultad al respirar, vómitos y diarreas. En todos los casos de sobre exposición busque asistencia médica inmediatamente. Lleva a la víctima a un doctor o a un establecimiento de tratamientos de emergencia.

Si se Inhala:

- Mover a la persona hacia aire fresco.
- Si la persona no está respirando, llamar al 9-1-1 o a una ambulancia, entonces aplicar respiración artificial, preferiblemente de boca a boca si posible.
- Mantener abrigado y asegurarse de que la persona puede respirar libremente.
- Llamar a un centro de control de envenenamientos o a un médico para recibir más orientación sobre el tratamiento.

Si se traga:

- Llamar a un centro de control de envenenamientos o a un médico para recibir más orientación sobre el tratamiento.
- Hacer que la persona beba uno o dos vasos de agua. No inducir el vómito. A menos que se lo indique el centro de control de envenenamientos o el médico.
- No administrar nada por boca a una persona que esté inconsciente.

Si cae en la piel o en la ropa:

- Quitarse la ropa contaminada.
- Lavar completamente la piel contaminada con bastante agua por 15 a 20 minutos.
- Llamar a un centro de control de envenenamientos o a un médico.

Si cae en los ojos:

- Mantener el ojo abierto y enjuagar lenta y suavemente con agua por 15-20 minutos.
- Quitarse los lentes de contacto, si tiene, después de los primeros 5 minutos, entonces continuar enjuagando el ojo.
- Llamar a un centro de control de envenenamientos o a un médico para recibir más orientación sobre el tratamiento.

NÚMERO DE LÍNEA CALIENTE

Tener consigo el envase del producto o la etiqueta o el manual del aplicador cuando se llame a un centro de control de envenenamiento, o cuando se vaya por tratamiento. CONTACTAR 1-800-308-4856 PARA ASISTENCIA CON EMERGENCIAS MÉDICAS PARA HUMANOS O ANIMALES. También se puede contactar DEGESCH AMERICA, INC. (540) 234-9281/1-800-330-2525 – PESTCON SYSTEMS, INC. (252) 237-7923 / 1-800-548-2778 ó CHEMTREC 1-800-424-9300 para otras emergencias químicas.

Ver los paneles laterales de la etiqueta para medidas de precaución adicionales.

Fabricado para: **D & D HOLDINGS, INC.**
PO Box116-153 Triangle Drive
Wayers Cave, VA 24486 USA
No. de Reg. de la EPA 72959-1

No de Reg de la EPA 72959-1

No. de Est de la EPA 5857-NC-001

Contenido Neto: Aprox. 500 Tabletas

Peso Neto: 1500 g (3 lbs. 4.8 oz)

Tel: (540) 234-9281 / 1-800-330-2525

Fax: (540) 234-8225- E-mail: degesch@degeschamerica.com

Internet: www.degeschamerica.com

DECLARACIONES DE PRECAUCIÓN

Peligros a Humanos y Animales Domésticos

PELIGRO: Las tabletas o el polvo de FUMITOXIN® pueden ser mortales si se tragan. No permitir que caiga en los ojos, la piel o la ropa. No comer, beber o fumar mientras se manejan fumigantes con fosfito de aluminio. Cuando se abre un contenedor sellado permitiendo que el material entre en contacto con humedad, agua o ácidos, se liberará el tóxico gas de fosfito. Si se detecta un olor como el del ajo, referirse a la sección sobre Monitoreo de Higiene Industrial, en el Manual del Aplicador para conocer los procedimientos apropiados de monitoreo. El gas fosfito puro es inodoro, el olor lo causa un contaminante. Debido a que el olor no se puede detectar bajo ciertas circunstancias, la ausencia de un olor a ajo no significa que el gas fosfito esté ausente. Se tienen que hacer las aplicaciones, el proceso de aireación, los procedimientos de reingreso y disposición especificados en algún sitio de la etiqueta, de la manera apropiada para prevenir sobreexposición.

Peligros Ambientales

Este producto es altamente tóxico a la vida silvestre. Muchos organismos que no se desean eliminar morirán si se expongan al gas de fosfito en madrigueras. No aplicar directamente al agua o terrenos húmedos (pantanos, ciénagas, baches). No contaminar el agua cuando se limpie el equipo o al disponer de las aguas de la limpieza del equipo.

Peligros Físicos y Químicos

Las tabletas de fosfito de aluminio y el polvo parcialmente usado liberarán gas de fosfito si se exponen a la humedad del aire o si entra en contacto con agua, ácido y muchos otros líquidos. El amontonamiento de las tabletas o del polvo de su fragmentación puede causar un aumento en temperatura y limitar la liberación del gas, de modo que pudiera ocurrir ignición. Se recomienda que se abran os producto de fosfito de aluminio al aire libre o cerca de un ventilador, para que escape afuera inmediatamente. Nunca abrir en una atmósfera inflamable porque en raras ocasiones puede prenderse una chispa. Cuando se abra, apuntar el contenedor en dirección contraria a la cara y el cuerpo. Estas precauciones también reducirán la exposición del aplicador al gas fosfito. El gas fosfito puro es prácticamente insoluble en agua, grasas y aceites, y se mantiene estable bajo temperaturas normales de fumigación. Sin embargo, puede reaccionar con ciertos metales y causar corrosión, especialmente a temperaturas más altas y humedad relativa. Metales tales como cobre, latón, y otras aleaciones del cobre, y metales preciosos tales como el oro y la plata son susceptibles a corrosión por el fosfito, especialmente a temperaturas y humedades altas. De modo que artículos tales como pequeños motores eléctricos, detectores de humo, cabezas de rociadores hechas de bronce, baterías y cargadores, carretillas elevadoras, sistemas de monitoreo de temperaturas, equipo de interruptores eléctricos, aparatos de comunicación, computadores, calculadoras, relojes de muñeca, y otros equipos electrónicos se deben proteger o remover antes de la fumigación. El fosfito también reaccionará con ciertas sales metálicas y, por lo tanto, aparatos tales como película fotográfica, papel de copias y algunos pigmentos inorgánicos, etc. no se deben exponer.

Observación al Médico: Los fumigantes con fosfito de aluminio reaccionan a la humedad del aire, agua, ácidos y muchos otros líquidos para liberar el gas fosfito. Una exposición ligera por inhalación causa malestar (una sensación indefinida de enfermedad), chillado de oídos, fatiga, náusea, y presión en el pecho, lo cual de alivia exponiéndose a aire fresco. Un envenenamiento moderado causa debilidad, vómitos, dolor justo encima del estómago, dolor en el pecho, diarrea y disnea (dificultad respiratoria). Los síntomas de una exposición severa pueden ocurrir entre pocas horas y varios días, resultando en edema pulmonar (líquido en los pulmones), y puede

causar mareos, cianosis (color de piel azulado o morado), pérdida de la conciencia, y muerte. En suficiente cantidad, el fosfito afecta el hígado, riñones, pulmones, sistema nervioso y sistema circulatorio. La inhalación puede causar edema pulmonar (líquido en los pulmones) y hiperemia (exceso de sangre en alguna parte del cuerpo), pequeñas hemorragias cerebrales peri vasculares, y edema cerebral (fluido en el cerebro). La ingestión puede causar síntomas cerebrales y pulmonares, pero es más común el daño a las vísceras (órganos de la cavidad corporal). El envenenamiento con fosfito puede resultar en (1) edema pulmonar, (2) suero del hígado elevado GOT, LDH y fosfatasa alcalina, protrombina reducida, hemorragia e ictericia (color de piel amarillento) y (3) hematuria de los riñones (sangre en la orina) y concentraciones de anuria (falta inusual de orinar). La patología es característica de hipoxia (deficiencia de oxígeno en el tejido cutáneo). Una exposición frecuente a concentraciones sub agudas por un período de días o semanas puede causar envenenamiento. El tratamiento es sintomático.

Se sugiere seguir las siguientes medidas para ser usadas por el médico de acuerdo a su propio juicio: En sus formas más suaves, los síntomas de envenenamiento pueden tomarse algún tiempo (hasta 24 horas) en manifestarse, y se sugiere lo siguiente:

1. Dar descanso completo por 1-2 días, durante los cuales se debe mantener al paciente callado y abrigado.
2. De sufrir el paciente de vómitos o un aumento en el azúcar en la sangre, se deben administrar las soluciones apropiadas. Se recomienda tratamiento con equipo de respiración de oxígeno al igual que administrar estimulantes cardiacos y circulatorios.

En casos severos de envenenamiento (se recomienda la Unidad de Cuidado Intensivo):

1. Cuando se detecta edema pulmonar, se debe tomar en consideración terapia de esteroide y se recomienda una atención médica cercana. Pudieran necesitarse transfusiones de sangre.
2. En casos de edemas pulmonares evidentes, se debe ejecutar una vena sección con presión controlada en la vena. Los glucósidos del corazón (I.V.) (en caso de hemoconcentración, la vena sección puede dar lugar a “shock”). En caso de edema progresivo de los pulmones, se recomienda entubar inmediatamente con una remoción constante del fluido del edema y respiración con oxígeno sobre presión, al igual que medios requeridos para tratamientos de “shock”. En caso de fallo renal, es necesario proveer hemodiálisis extra corporal. No hay antídoto específico para este envenenamiento.
3. Se debe hacer mención aquí respecto a intentos de suicidio por ingestión de fosfito sólido vía oral. Después de tragarse, se recomienda vaciar el estómago por vómito, purgar el estómago con una solución de permanganato de potasio o una solución de peróxido de magnesio hasta que el líquido purgador cese de oler a carburo. De ahí en adelante, aplicar carbón medicinal.

INSTRUCCIONES PARA EL USO:

Es una violación a la Ley Federal usar este producto en una manera inconsistente a como se indica en su etiqueta. **ESTE PRODUCTO ESTÁ FORMULADO PARA USARSE CONTRA INSECTOS QUE INFESTAN PRODUCTOS O MATERIALES ALMACENADOS, Y PARA CONTROLAR PLAGAS EN MADRIGUERAS. EL USO DE ESTE PRODUCTO EN PROPIEDADES RESIDENCIALES ESTÁ EstrictAMENTE PROHIBIDO** (Ver la Sección 26 del Manual del Aplicador para la lista de los sitios aprobados).

Información General: FUMITOXIN® es un fumigante el cual, cuando se aplica de acuerdo a las instrucciones de la etiqueta se activa por la humedad atmosférica. Se ha descubierto que

FUMITOXIN® es efectivo contra muchos insectos de materiales almacenados y sus etapas pre adultas, es decir, huevos, larva y pupa. Referirse al Manual de Aplicador para conocer las instrucciones para el uso (por ejemplo: plagas que controla, materiales específicos), precauciones y restricciones.

ALMACENAJE Y DISPOSICIÓN

No contamine el agua, alimentos y forraje mediante el almacenaje del pesticida en las mismas áreas usadas para almacenar estos materiales.

Instrucciones sobre Almacenaje:

1. Almacenar el **FUMITOXIN®** en un área seca, bien ventilada alejada del fuego, y con candado y llave. Rotular indicando que es un área de almacenaje de plaguicidas.
2. No almacenar en edificios donde residan humanos y animales domésticos. Mantener fuera del alcance de los niños.
3. Las Tabletas de **FUMITOXIN®** se suplen en frascos de gas de aluminio herméticos y resellables. No exponga este producto a humedad atmosférica más tiempo del necesario y sellar herméticamente antes de devolver los frascos al almacén.
4. El promedio de vida de **FUMITOXIN®** es virtualmente ilimitado siempre y cuando el envase esté herméticamente cerrado.

Disposición del Plaguicida:

No contaminar el agua, los alimentos o el forraje por almacenaje o disposición.

El **FUMITOXIN®** que no ha reaccionado o ha reaccionado parcialmente es sumamente peligroso. El deshacerse inadecuadamente de las sobras del plaguicida, de las mezclas para rociado o del agua de lavado constituye una infracción a la Ley Federal. Si estos desperdicios no pueden ser eliminados de acuerdo con las instrucciones de la etiqueta, ponerse en contacto con la Agencia Estatal de Plaguicidas o con el representante de Sobrantes Peligrosos en la Agencia de Control Ambiental más cercana o con la Oficina Regional de la EPA para obtener orientación. Para obtener instrucciones específicas, referirse a las secciones sobre Instrucciones para el Desecho y Procedimientos Para Filtraciones y Derrames en el Manual del Aplicador. Algunos reglamentos locales y estatales para la eliminación de desperdicios pueden diferir de las siguientes recomendaciones. Los procedimientos para la eliminación de desperdicios deben ser revisados junto con las autoridades pertinentes para asegurar el cumplimiento con los reglamentos locales. Contactar a la Agencia Estatal de Pesticidas o de Control Ambiental o al representante de Desperdicios Peligrosos de la Oficina Regional de la EPA más cercana para obtener orientación.

Disposición del Envase:

Envase no recargable. No volver a usar ni rellenar este contenedor. Ofrecer para reciclamiento si hay disponible. Enjuagar con agua los frascos y las tapas tres veces. Entonces pueden ser recicladas o reacondicionadas, o perforadas y desechas en un vertedero sanitario o por otros procedimientos aprobados por las autoridades estatales o locales. Las aguas del enjuague pueden desecharse en un vertedero sanitario vertiéndola en la tierra o mediante otros procedimientos aprobados. También se permite remover las tapas y exponer los frascos vacíos a las condiciones atmosféricas hasta que el residuo en los frascos se reactive. En este caso perfore y disponga en un vertedero sanitario o lugar aprobado, o por otros procedimientos aprobados por las autoridades estatales y locales. Si ha sido expuesto adecuadamente, el polvo residual que quede

después de la fumigación con **FUMITOXIN®** será un polvo de color gris blanquizco y contiene sólo una pequeña cantidad de fosfito de aluminio no reactivo. Sin embargo, el polvo residual del **FUMITOXIN®** que no ha sido expuesto completamente puede requerir un cuidado especial.

Procedimientos para Fugas y Derrames:

Instrucciones Generales sobre Precaución:

Un derrame, aparte del caso accidental durante la aplicación del fumigante o la manipulación normal, puede producir altos niveles de gas y por lo tanto, el personal que responda a la emergencia debe usar un aparato para respirar autosuficiente SCBA o un equivalente cuando se desconozca el nivel de concentración de gas. Se puede usar otro equipo de protección para las vías respiratorias aprobado por la NIOSH/MSHA cuando se conozca el nivel de concentración de gas. Nunca usar agua para limpiar un derrame de **FUMITOXIN®**. El agua que entra en contacto con el **FUMITOXIN®** que no hayan reaccionado acelerará mucho la producción de gas de fosforo lo que puede resultar en peligros tóxicos y/o de incendios. Usar guantes de algodón u otro material adecuado cuando se manipule el fosforo de aluminio.

Devolver todos los frascos de aluminio intactos a sus cajas de cartón u otros empaques adecuados que hayan sido marcados de acuerdo a los reglamentos del Departamento de Transporte (DOT.)

Notificar al consignatario o a la persona que realiza el embarque sobre las cajas dañadas.

Si los frascos de aluminio han sido perforados o dañados al punto que tienen fugas, el envase puede ser reparado temporalmente con cinta de aluminio o se puede transferir el **FUMITOXIN®** desde el frasco dañado a otro envase de metal adecuado que debe ser sellado y marcado indicando que contiene fosforo de aluminio. Transportar los envases dañados a un área adecuada para el almacenaje de pesticidas donde deben ser inspeccionados. Referirse al Manual del Aplicador para más procedimientos sobre Derrames y Fugas. Se puede obtener más información, de requerirse, de D & D HOLDINGS, INC.

GARANTÍA: El vendedor garantiza que este producto está en conformidad con su descripción comercial y cuando es usado de acuerdo con las instrucciones de la etiqueta bajo condiciones normales de uso, que es razonablemente adecuado para los propósitos establecidos en esta etiqueta. El vendedor no ofrece ninguna otra garantía, expresa o implícita, y el Comprador asume todos los riesgos si el producto es usado contrario a las instrucciones de la etiqueta.

RESPECTO A PELIGRO DE INCENDIO SÓLO CUANDO SE USE SEGÚN ESTABLECIDO EN LAS INSTRUCCIONES DE ESTE CONTENEDOR, Y ETIQUETAS SUPLEMENTARIAS, LAS TABLETAS DE FUMITOXIN® NO SON COMBUSTIBLES, PERO LA EXPOSICIÓN AL AIRE HÚMEDO O AL AGUA LIBERA “EL INFLAMABLE Y TÓXICO GAS DE FOSFITO”. COMBUSTIÓN ESPONTÁNEA PUDIERA OCURRIR SI LO TOCA EL AGUA, ÁCIDOS O QUÍMICOS. 994P

CLASIFICADO

D&D41/Tabletas/4/20/2010



REVISION SA 05/15/2010